

# Gia Đình của Các Tù Nhân

## Những Câu Hỏi Thường Dùng

### **Làm thế nào tôi có thể tìm được nơi thân nhân của tôi đang bị giam giữ?**

Muốn tìm nơi một tù nhân đang bị giam giữ, hãy gọi: Dịch Vụ Hành Chánh Chuyên Về Bản Án (Sentence Administration) qua số (02) 8346 1310 Thứ Hai – Thứ Sáu 9.30 – 5.30 hoặc Dịch Vụ Lưu Trữ Hồ Sơ Tù Nhân (Inmates Records) qua số (02) 9289 5258 sau giờ làm việc và cuối tuần. Hãy chú ý, họ chỉ có thể nói cho quý vị biết nơi thân nhân đang bị giam giữ, quý vị cần phải gọi Trung Tâm Cải Huấn (Correctional Centre) để hỏi thêm chi tiết.

Quý vị cần phải biết họ tên và ngày sinh hoặc MIN của thân nhân. MIN là Số Tù Nhân (Master Index Number) và mỗi người được cho một số ngay khi họ đến nơi giam giữ. Lần đầu tiên khi quý vị gọi, hỏi số tù nhân (MIN) của thân nhân và ghi xuống vào một nơi an toàn vì quý vị cần số đó mỗi khi quý vị hỏi chi tiết về thân nhân của mình.

### **Chuyện gì xảy đến với người bị giam giữ?**

Trong lúc đang được tiếp nhận, các tù nhân mới được nhân viên chuyên môn giúp đỡ về những vấn đề khẩn cấp như sức khỏe, cá nhân và gia đình. Trong khoảng thời gian đầu ( lên đến 5 ngày) các tù nhân có thể được chuyển đến những Trung Tâm Cải Huấn (Correctional Centres) khác nhau dựa trên nhu cầu và hạng an ninh của họ. Mỗi tù nhân sẽ nhận một cuốn sách với đầy đủ những tin tức hữu dụng. Bộ Dịch Vụ Cải Huấn (The Department of Corrective Services) cung cấp quần áo, giường, mền, gối và các bữa ăn cho mỗi tù nhân.

## Chuyện gì xảy ra với đồ vật sở hữu của họ?

Tù nhân được phép giữ đồ vật sở hữu cá nhân giới hạn, tất cả các đồ vật khác phải giao cho nhân viên để cất giữ nơi an toàn. Tù nhân có thể cho phép thân nhân đến lấy đồ vật này.

## Làm thế nào tôi có thể liên lạc với tù nhân?

**Điện thoại:** Tù nhân có thể gọi điện thoại dưới sự kiểm soát của nhân viên nộ giam giữ (thời gian giới hạn) cho người được chỉ định. Tù nhân trả tiền cho những cú điện thoại này. Tù nhân phải viết tên người mình muốn gọi trên thẻ điện thoại để có thể gọi họ. Trong vài ngày tù nhân sẽ có thể điện thoại để xử dụng và số điện thoại thông thường được đổi một tuần một lần.  
**Quý vị không thể gọi tù nhân.** Tuy nhiên trong trường hợp khẩn cấp, tin nhắn sẽ được chuyển đến tù nhân.

**Thư:** Không có giới hạn trong số thư của thân nhân gửi cho tù nhân, nhưng tất cả thư từ sẽ được mở để kiểm tra xem có tiền và đồ bất hợp pháp. Viết tên tù nhân và số tù nhân (MIN) lên mặt trước của phong bì cùng với tên và địa chỉ của Trung Tâm Cải Huấn (Correctional Centre) nơi họ đang bị giam giữ. Tù nhân có thể mua phong bì có sẵn tem để gửi cho thân nhân.

## Viếng thăm thì thế nào?

Quý vị cần giấy tờ tùy thân có hình của mình và địa chỉ. Trẻ em dưới 18 phải đi cùng với người lớn.

TRƯỚC KHI QUÝ VỊ ĐẾN VIẾNG THĂM LUÔN LUÔN GỌI TRUNG TÂM CẢI HUẤN (CORRECTIONAL CENTRE) ĐỂ TÌM HIỂU:

- Giờ giấc và thủ tục thăm viếng
- Quý vị được viếng thăm thường xuyên như thế nào và bao lâu
- Nếu quý vị cần phải đăng ký trước để được thăm viếng
- Thân nhân quý vị thăm viếng có còn tại Trung Tâm Cải Huấn (Correctional Centre) đó hay không
- Những gì quý vị có thể gửi hoặc nhận cho tù nhân

Trung Tâm Cải Huấn	Số Điện Thoại
Bathurst	(02) 6338 3282
Berrima	(02) 4860 2555
Brewarrina (Yetta Dhinnakkal) Centre	(02) 6874 4715
Broken Hill	(08) 8087 3025
Cessnock	(02) 4993 2333
Cooma	(02) 6455 0333
Dillwynia (Windsor)	(02) 4582 2222
Emu Plains	(02) 4735 0200
Glen Innes	(02) 6733 5766
Goulburn	(02) 4827 2222
Grafton	(02) 6642 0300
Ivanhoe (Warakirri)	(02) 6995 1403
John Morony	(02) 4582 2222
Junee	(02) 6924 3222
Kariong Juvenile Justice (Gosford)	(02) 4340 3400
Kirkconnell	(02) 6337 5219
Lithgow	(02) 6350 2222
Long Bay	(02) 8304 2000
Long Bay Hospital	(02) 8304 2000
Mannus (Tumbarumba)	(02) 6941 0333
Metropolitan Remand & Reception Centre (MRRC)	(02) 9289 5600
Metropolitan Special Programs Centre (MSPC)	(02) 8304 2000
Mid North Coast (Kempsey)	(02) 6560 2700
Oberon	(02) 6335 5248
Parklea	(02) 9678 4888
Parramatta	(02) 9683 0300
Silverwater	(02) 9289 5100
Silverwater Women's (formerly Mulawa)	(02) 9289 5399
Special Purpose Centre	(02) 9289 2821
St Heliers (Muswellbrook)	(02) 6543 1166
Tamworth	(02) 6766 4977
Wellington	(02) 6840 2800



Thay đổi cuộc sống  
Giảm bớt tội ác

Cần biết thêm chi tiết, hoặc tài liệu thông tin miễn phí  
cho gia đình và bạn bè của tù nhân, hãy gọi Trung Tâm  
Phục Hồi Cộng Đồng  
(Community Restorative Centre) qua số (02) 9288 8700